

IIB MA GALO

FAAFINTA
الرسمية



RASMIGA AH
الجريدة

JAMHUURIYADDA DIMOQRAADIGA SOOMAALIYA

لجمهورية الصومال الديمقراطية

Sannadka 8aad Muqdisho 30 Juunyo 1980

L 1 R 6

FAAFINTA BIL SOO BAXA

جريدة شهرية

Laanta Faafinta Rasmiga ah ee Madaxtooyada J.D.S.

QIIMAHA : waa 5 shilin lumbar walba RUKUNKA : Sanalkii waa Sh. 100 Soomaaliya gudaheeda — djbedana waa Sh. So, 300, Rukunka la weydiisto waqtiga loo gooyey wuxuu ka bilaabmaa 1 Janaayo Qiimaha qorotaanka F. R, halkii sadar iyo wàxii ka yà wàà 2 laba Sh. — Rukunka iyo qorjtaanku waxaa la weeydiistaa Laanta Maamulka Fààfintà Rasmiga ah — Lacagta waxaa lagu bixinayaa Xafiiska Canshuurahà ee Wàsààràddà Lâcagta.

KOOBNIIN

Q A Y B T A

K O O W A A D

SHARCI

SHARCI L. 21 ee 21 Maaajo 1980, Dhismaha Mashruuca H. Bee-
raha Gobolka Bay.

SHARCI L. 22 ee 28 Juunyo 1980, Heshiis dhexmaray Dawlad-
da JDS iyo Hay'adda Caalamiga ah ee Horumarinta I.F.A.D.

Q A Y B T A

L A B A A D

XEER MADAXWEYNAHA JHS, L. 70 ee 23 Juunyo 1980, Meel-
marin Heshiis.

THE PRESIDENT SDR, L. 70 on 23th Jun 1980, Instrument of
Ratification.

XEER MADAXWEYNAHA JDS, L. 71 ee 23 Juunyo 1980, Meel-
marin Heshiis

DECREE OF TSE PRESIDENT N. 71 on 23th Jun 1980, Ins-
trument of Ratification.

SHARCI L. 21 ee 21 Maaajo 1980 Dhismaha Mashruuca Horumarinta Beeraha Gobolka Bay

MADAXWEYNAHA J. D. S.

ISAGOO ARKAY : Qod. 72, 78 iyo 111 ee Dastuurka Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya,

ISAGOO ARKAY : Soo jeedinta Mashruuca Sharci ee Golaha Wasiirada;

ISAGOO ARKAY : Oggolaanshaha Guddiga Joogtada ah ee Golaha Shacbiga

WUXUU SOO SAARAYAA

Sharciiga soo socda :

QODOBKA 1AAD

(DHISMAHA MASHRUUCA)

Maan lagu dhisayaa Mashruuca Horumarinta Beeraha Gobolka Bay.

Wahay mid madax banaan oo awood leh.

Maanayaa Wasaaradda Beeraha

AD

(MASHRUUCA)

Montaa Baydhoba, ma-

yo xanaanada

Gobolka;

- 4) Horumarinta Daaqa ee Gobolka;
- 5) Horumarinta Caafimaadka Xoolaha ee Gobolka;
- 6) Fidinta aqoonta beeraha, tababarrada beeraaleeyda, tijaabada beeraha iyo tan daaqa ee Gobolka
- 7) Tabarrida iyo kor u qaadidda aqoonta iyo waayo aragnimada shaqaalaha beeraha ee Gobolka;
- 8) Abuuridda kaader Soomaaliyeed oo maamula Mashaa-riicda Horumarinta Beeraha iyo Xoolaha;
- 9) Fulinta heshiisyada caalamiga ah ee dhexmara urur-rada maalgelinta Mashruuca oo ay ka mid yihiin: IBRD (IDA), IFAD, IDB, ADF iyo USAID.

QOOBKA 4AAD

(LAAMAHA MASHRUUCA)

- A) Laamaha Mashruuca waxay ka kooban yihiin kuwo ka dhisin Gobolka Bay oo kala ah :
 - 1) Laanta Horumarinta Biyaha ee Wakaaladda Horumarinta Biyaha ee Gobolka Bay;
 - 2) Laanta Waddooyinka ee Wasaaradda Howlaha Guud ee Gobolka Bay;
 - 3) Laanta Daaqa ee Wakaaladda Daaqa Qaraanka ee Gobolka Bay;
 - 4) Laanta Caafimaadka Xoolaha ee Wasaaradda Xanaanaada Xoolaha; Dhirta iyo Daaqa ee Gobolka Bay;
 - 5) Laamaha Wasaaradda Beeraha oo dhan ee Gobolka Bay
- B) Xuquuqda iyo waajibaadka qaanuuniga ah ee shaqaalaha Laamaha xubnaha sare ku xusan waxaa dhamaan lagu wareejinayaa Mashruuca.

QODOBKA 5AAD

AWOODDA MASHRUUCA

- 1) Mashruuca wuxuu leeyahay awood uu ku fulin karo ujeedooyinka ku xusan qod. 3aad ee Sharcigan.
- 2) Mashruucu wuxuu la wareegayaa oo hoos imaanayaa awoodii iyo howlihii laamaha ku xusan qod. 4aad ee Sharcigan.
- 3) Wareejinta awoodda iyo howlaha laamahaasi waxay bilaabanayaan marka mashruucu uu rasmi ahaan u hirgalo (Project effectiveness)

QODOBKA 6AAD

(HIRGELINTA MASHRUUCA)

Hirgelinta Mashruuca waxaa ka mas'uul ah :

- 1) Wasiirka Wasaaradda Beeraha oo masuul ka ah dejinta siyaasadda guud ee mashruuca lagu maamulaayo, isagoo tixgelinaayo ujeedooyinka guud ee Mashruuca iyo talada Guddiga Isuduwidda ee ku xusan qod. 7aad ee Sharcigan.
- 2) Wasiirku wuxuu talo ka bixinayaa magacaabidda Madaxda Mashruuca wuxuuna leeyahay awood kormeer.

QODOBKA 7AAD

(AWOODDA MAAREEYAHA GUUD)

Maareeyaha Guud ee Mashruucu wuxuu mas'uul ka yahay :

- a) Fulinta ujeedooyinka Mashruuca
- b) Maamulka Guud.
- t) qoridda, asluubta iyo daryeelka shaqaalaha.
- j) Maamulka Lacagta
- x) Saxiixa heshiisyada Mashruucu dhinac ka yahay isagoo la tashanaaya Wasiirka Wasaaradda Beeraha.

QODOBKA 8AAD

Maareeynta Mashruucu waxay ka kooban tahay :

- 1) Maareeyaha Guud ee Mashruuca
- 2) Maareeye ku Xigeen Guud ee Mashruuca
- 3) Maareeyaha Waaxda Farsamada iyo kan Maamulka Lacagta

QODOBKA 9AAD

(Magacaabidda Madaxda Mashruuca)

Maareeyaha Guud, Maareeye ku Xigeenka Guud iyo Maareeyayaasha waaxyaha waxaa lagu magacaabayaa Dekreeto Madaxweyne, isagoo dhegeystay Wasiirka Wasaaradda Beeraha.

QODOBKA 10AAD

A) Guddiga Isuduwidda ee Mashruuca wuxuu ka kooban yahay :

- | | |
|---|------------|
| 1) Wasiirka Wasaaradda Beeraha | Guddoomiye |
| 2) Wasiirka Wasaaradda Qorsheynta Qaran | Xubin |
| 3) Wasiirka Wasaaradda Maaliyadda | Xubin |
| 4) Wasiirka Wasaaradda Xan. Xoolaha, Dhirta & Daaqa | Xubin |
| 5) Wasiirka Wasaaradda Macdanta iyo Biyaha | Xubin |
| 6) Wasiirka Wasaaradda Howlaha Guud | Xubin |
| 7) Xoghayaha Xisbiga ee Gobolka Bay | Xubin |
| 8) Maareeynta Guud ee Mashruuca | Xubin |

B) Guddiga Isuduwidda ee Mashruucu wuxuu mas'uul ka yahay siyaasadda iyo qorshaha sare ee mashruuca iyo hubinta hirgelinta Mashruuca.

T) Guddiga waxay kulmaayaan sanadkiiba mar, hase yeeshee waxay yeelan karaan fadhiyo aan caadi ahayn, haddii loo baahdo.

XEER MADAXWEYNAHA JDS L. 70 22 Juunyo 1980 Meelma-
rin Heshiis

JAMHUURIYADDA DIMOQRAADIGA SOOMAALIYA
MADAXWEYNAHA

ISAGOO ARKAY : Qod 67aad xubintiisa 5aad, Qod. 82aad xubintiisa 4aad iyo Qod 72aad xubintiisa 1aad ee Dastuurka Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya.

ISAGOO ARKAY : Heshiiska Amaahda ee Mashruuca Horumarinta Beeraha Gobolka Bay ee dhexmaray Dawladda Jamhuuriyadda Dimoquraadiga Soomaaliya iyo sanduupa Caalamiga ah ee Horumarinta Beeraha (IFAD), laguna kala saxiixday Magaalada Roma 4tii Janaayo, 1980.

ISAGOO TIXGELINAAYA : Oggolaashaha Golaha Shacbiga ee Heshiiska aan sheegin taariikhdiisuna ahayd 5.6.1980. Wuxuu soo saarayaa sharcigan soo socda :

QODOBKA 1AAD

Heshiiska Amaahda ee Mashruuca Horumarinta Beeraha Gobolka Bay ee dhexmaray Dawladda Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya iyo Sanduupa Caalamiga ah ee horumarinta Beeraha (IFAD), laguna kala saxiixday magaalada Rome 4tii Janaayo, 1980, waa la meelmariyey.

QODOBKA 2AAD

Heshiiskani wuxuu ku yeelan doonaa Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya astaana sharci, wuxuuna dhaqanayaa markuu saxiixo Madaxweynaha Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya.

Sharcigan waxaa lagu soo saari doonaa Faafinta Dimoqraadiga ee Dawladda

Ja

Muqdisho, 22.6.1980

MASS MAXAMED SIYAAD BARI
MADAXWEYNAHA
JAMHUURIYADDA DIMOQRAADIGA SOOM

2)
Madaxw
niga ah

Muqdisho,

QODOBKA 8AAD

Maareeynta Mashruucu waxay ka kooban tahay :

- 1) Maareeyaha Guud ee Mashruuca
- 2) Maareeye ku Xigeen Guud ee Mashruuca
- 3) Maareeyaha Waaxda Farsamada iyo kan Maamulka Lacagta

QODOBKA 9AAD

(Magacaabidda Madaxda Mashruuca)

Maareeyaha Guud, Maareeye ku Xigeenka Guud iyo Maareeyayaasha waaxyaha waxaa lagu magacaabayaa Dekreeto Madaxweyne, isagoo dhegeystay Wasiirka Wasaaradda Beeraha.

QODOBKA 10AAD

A) Guddiga Isuduwidda ee Mashruuca wuxuu ka kooban yahay :

- | | |
|---|------------|
| 1) Wasiirka Wasaaradda Beeraha | Guddoomiye |
| 2) Wasiirka Wasaaradda Qorsheynta Qaran | Xubin |
| 3) Wasiirka Wasaaradda Maaliyadda | Xubin |
| 4) Wasiirka Wasaaradda Xan. Xoolaha, Dhirta & Daaga | Xubin |
| 5) Wasiirka Wasaaradda Macdanta iyo Biyaha | Xubin |
| 6) Wasiirka Wasaaradda Howlaha Guud | Xubin |
| 7) Xoghayaha Xisbiga ee Gobolka Bay | Xubin |
| 8) Maareeynta Guud ee Mashruuca | Xubin |

B) Guddiga Isuduwidda ee Mashruucu wuxuu mas'uul ka yahay siyaasadda iyo qorshaha sare ee mashruuca iyo hubinta hirgelinta Mashruuca.

T) Guddiga waxay kulmaayaan sanadkiiba mar, hase yeeshee waxay yeelan karaan fadhiyo aan caadi ahayn, haddii loo baahdo.

QODOBKA 11AAD

(SHAQAALAHA)

- 1) Mashruucu wuxuu qoran karaa shaqaale Soomaaliyeed ee uu u baahan yahay, isagoo raacaaya sharciga qoridda shaqaalaha.
- 2) Mashruucu wuxuu awood u leeyahay inuu dibadda ka keeno khubaro ajnabi ah, haddii loo baahdo, isagoo raacaaya sharciyada Dalka iyo oggolaanshaha Wasiirka Wasaaradda Beeraha.

QODOBKA 12AAD

(HESHIISYADA)

- 1) Heshiisyada dhexmara Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya iyo Ururrada caalamiga ah ee maalgelinta Mashruuca oo ay ka mid yihiin: IBRD (IDA), IFAD, ADF, iyo USAID waxay ka mid yihiin sharcigan.
- 2) Heshiisyadaas oo ku xusan xubinta laad ee qodobkan waxaa lagu soo saarayaa Faafinta Rasmiga ah ee JDS

QODOBKA 13AAD

- 1) Qodobka 5aad ee Sharcigan wuxuu dhaqan galayaa marka mashruucu uu si rasmi ahaan ah u dhaqan gallo.
- 2) Sharcigan wuxuu dhaqan galayaa marka uu saxiixo Madaxweynaha JDS waxaana lagu soo saarayaa Faafinta Rasmiga ah ee J. D. S.

Muqdisho, 21 Maajo 1980

MADAXWEYNAHA J. D. S.

JAALLE MOHAMED SIYAAD BARRE